



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128

| 504 Highway 63 South

| Freeburg, MO 65035

| 800-347-0438

| 573-469-4151 (fax)

Manual de Instalación para todos los productos de madera Quaker con parteluz extendido (de 2" y 4")

Lee las instrucciones completamente antes de iniciar la instalación: Omitir las instrucciones en la instalación y mantenimiento de nuestros productos conforme a este manual puede anular la garantía del producto. Visita nuestro sitio web www.quakerwindows.com o comunícate al 1-800-347-0438 para información adicional.

Herramientas necesarias para la instalación:

Lentes de seguridad



Navaja Multiuso



Taladro



Pistola de Calafateo



Nivel



Flexómetro



Martillo



Alicate



Materiales necesarios para la instalación:

Esponja Protectora



Espuma de Expansión



Cuñas (Resistentes al agua)



Sellante



Sujetadores



Alcohol Metílico



Herramientas:

- Sigue las instrucciones del fabricante para el uso adecuado de las herramientas, escaleras y andamiaje. Siempre utiliza lentes de seguridad. Omitir las instrucciones puede provocar lesiones, daños en el producto o en la propiedad.

Manipulación

- No almanezca en exteriores o en ambientes con alta temperatura. Hacerlo puede producir daños en el producto
- **No lo lleves horizontalmente.** Hacerlo puede producir daños en el producto, lesiones o daños en la propiedad.
- Apile el producto verticalmente para evitar arqueamientos. **No apiles horizontalmente!**

Vidrio

- Si el vidrio está roto, los fragmentos pueden causar lesiones. Todos los productos Quaker se encuentran disponibles con cristal de seguridad. En ciertas áreas, los códigos locales de construcción requieren cristal de seguridad en determinados lugares. A menos que el cristal de seguridad sea requerido, las ventanas Quaker no incluyen cristal de seguridad. Previo al pedido, consulta los códigos de construcción locales para más información.

Fijación

- Los sujetadores metálicos y las piezas pueden correrse si son usados en madera tratada con preservantes. Usa sujetadores y piezas aprobados para ajustar puertas o ventanas. Omitir estas indicaciones pueden provocar lesiones, o daño en la propiedad..
- Los sujetadores deben ser adheridos a un armazón con al menos 1 1/2" de diámetro para empotrar, o un mínimo de 3 roscas completas con al menos 5/16" de diámetro en la cabeza ya que los productos han sido probados con estas especificaciones.
- **Quaker no provee medidas de anclaje o fijación, y no se responsabiliza por las estructuras utilizadas para anclaje o fijación en el momento de instalar nuestros productos, o de las cavidades donde son instalados.**
- No fuerces los tornillos o clavos. Hacerlo puede provocar daños en el producto.

 PRECAUCION
Instalación

- Siempre apoya la ventana o la puerta en la cavidad hasta que se encuentre totalmente sujeta. Omitir esta indicación puede provocar que la puerta o ventana se desplome causando daño en el producto o en la propiedad.
- Las aletas clavadas y los bordes de goteo (integrales o aplicados) no forman parte del contramarco de la ventana. Todas las ventanas y puertas deben estar apropiadamente selladas con el adecuado material sellador para protección contra el agua y filtraciones de aire en el perímetro. Omitir estas instrucciones puede provocar daños en el producto o en la propiedad.
- No instales la ventana directamente en el tablón de madera. Ubica las cuñas por debajo de los marcos. La ventana o la puerta debe ser apropiadamente empotrada. Omitir estas instrucciones puede afectar el funcionamiento y el rendimiento del producto y puede provocar daños.
- Cargas estáticas y dinámicas transferidas a nuestros productos pueden afectar su funcionalidad, dañar los acabados de los marcos, o causar fallas en los vidrios. Cargas dinámicas como niveles máximos, techos, etc. Deben ser construidos previos a la instalación de ventanas o puertas.
- La deflexión máxima de la cabecera por debajo de la combinación de las cargas no debe sobrepasar la longitud /720 o ¼" cual sea menor.
- Las puertas y ventanas contienen piezas pequeñas. Ingerir las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para niños pequeños. Eliminar piezas no utilizadas, sueltas o fácilmente removidas. Omitir las instrucciones puede causar daños y lesiones.
- No perfores a través o en la ventana para instalar cables de alarma.

Sellado

- Sigue las instrucciones de los fabricantes de aislante, sellante, y espuma en relación a seguridad, aplicación del material, compatibilidad, y mantenimiento periódico de los productos para permanente resistencia al clima. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad, **NO** sobrecargues entre el marco y la apertura.
- La expansión mínima de espuma de aislamiento debe ser de acuerdo a AAMA 812-04.
- Quaker recomienda 100% silicón (ASTM C920 conforme a regulación) sellantes neutrales solidificados. Siempre limpia todas las áreas donde el sellante va a ser aplicado. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.
- La cinta impermeabilizante debe reunir los requisitos de desempeño ASTM-D779.
- Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la ventana o la puerta y los acabados exteriores. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.

Adhesión

- No adhieras una puerta o ventana a otra puerta o ventana que no esté diseñada para ensamblaje. Las puertas y ventanas deben estar individualmente apoyadas en las cavidades. No hacerlo puede afectar el funcionamiento del producto y provocar daños en el mismo o en la propiedad.

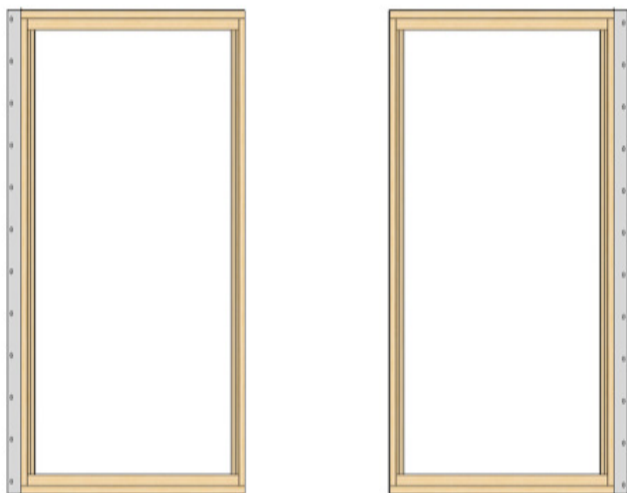
Limpieza

- Soluciones acidas empleadas para limpieza causan daños en vidrios, sujetadores, equipos, y tapajuntas de metal. Protege estos productos y seguir las recomendaciones de limpieza de los fabricantes. Si los ácidos tienen contacto con las puertas o ventanas, lavar todas superficies con agua limpia inmediatamente.
- **NO** uses cuchillas de afeitar para limpiar la superficie del vidrio. Esto puede dañar el vidrio.
- Limpia el vidrio usando limpiador de cristales.
- Limpia los marcos, bandas, paneles, y mosquiteras usando detergente suave y agua tibia con un trapo o cepillo blando.

IMPORTANTE

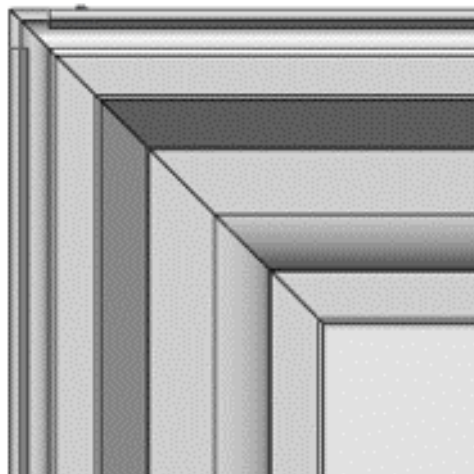
- Edificaciones construidas antes de 1978 pueden contener pintura con plomo la cual puede ser afectada en el reemplazo de puertas y ventanas. Para más información sobre el adecuado manejo de pintura con plomo, visita: www.epa.gov/lead
- Ten precaución en el reciclaje o desecho de materiales viejos. Todos los materiales reciclables deben ser separados de materiales no reciclables o materiales peligrosos. Contáctase con autoridades locales o estatales en relación a tratamiento de desechos de materiales no reciclables o peligrosos.
- Estas instrucciones son genéricas proporcionadas para cubrir las situaciones más comunes, muchas veces no serán apropiadas para todo tipo de instalaciones debido al diseño de las edificaciones, material de construcción, o métodos utilizados/ condiciones de construcción. Consultar a un contratista o arquitecto para más recomendaciones.
- Inspecciona las unidades para identificar daños o defectos posterior a la instalación. De existir algún problema, contacta al centro Quaker más cercano.

1



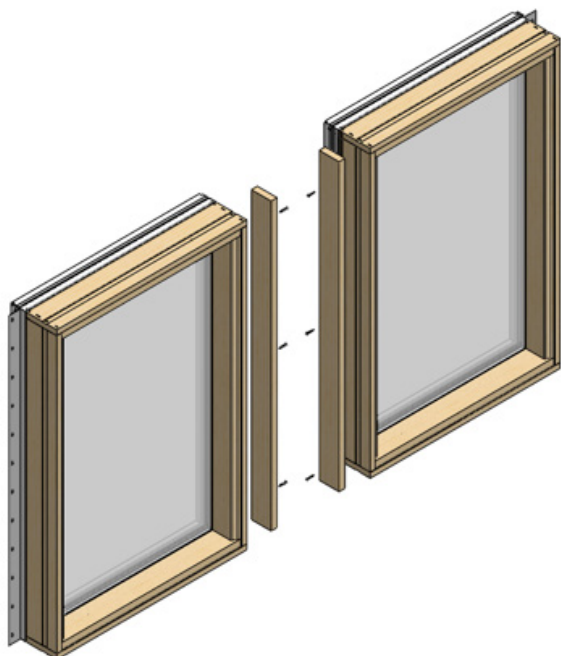
Ubica las unidades hacia abajo sobre una manta o un cartón en el orden en el que va a ubicar el parteluz con el exterior hacia abajo. Hala la cabecera, alféizar, y la jamba de las aletas clavadas de cada unidad donde el parteluz se conecta con ellas.

2



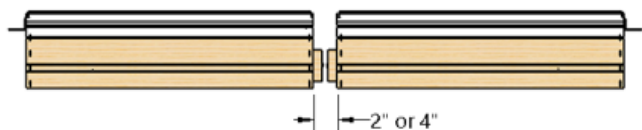
Corta una muesca en el exterior de los canales del revestimiento en la cabecera y alféizar para permitir la descarga del parteluz. En caso de que no se encuentre hecho de fábrica.

3



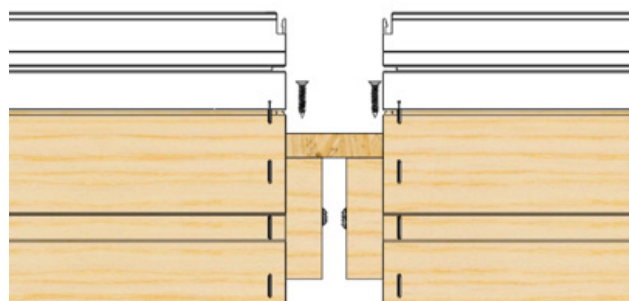
Instala un 1x3 (por parteluz 2") o 2x4 (por parteluz 4") a cada lado del marco de la ventana. Instala el 1x3 o 2x4 ½ de la cara interior de la ventana para permitir el ingreso de la tapa del contrachapado utilizando tornillos para madera.

4



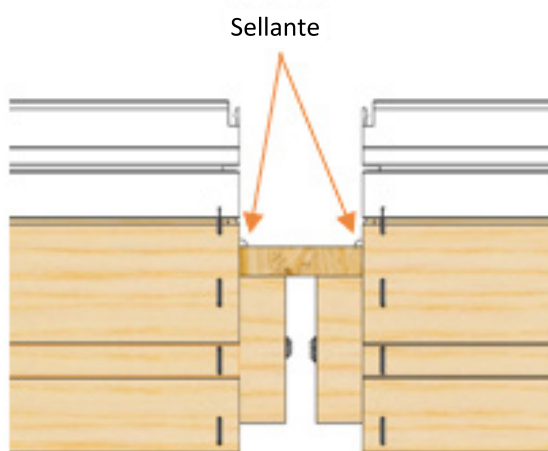
Ubica las ventanas juntas con un espacio de 2" (por parteluz 2") o de 4" (por parteluz 4) para permitir el ingreso de la tapa del contrachapado. El lado exterior hacia arriba.

5



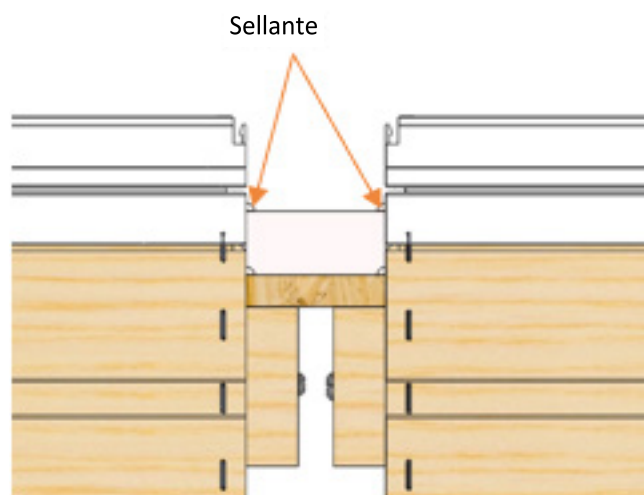
Instala el lado exterior del contrachapado usando un tornillo de 1 ¼" con un espacio de 10".

6



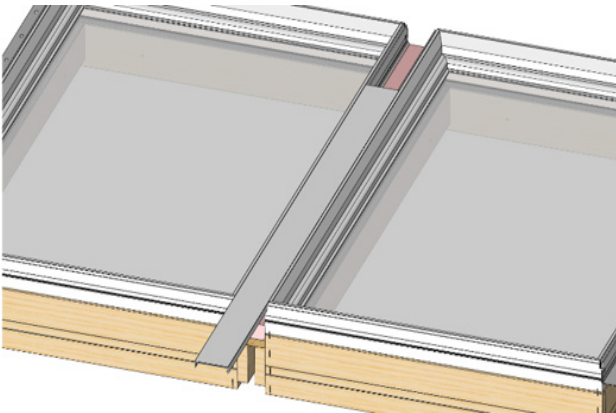
Ubica una capa de sellante de silicona a lo largo de los dos bordes del contrachapado donde se unen con la ventana.

7



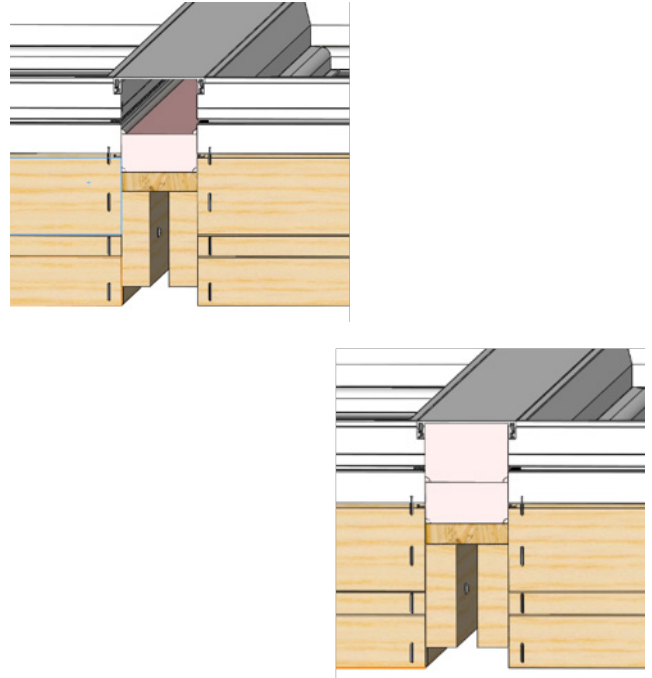
Aplica un pedazo de espuma de instalación sobre el contrachapado y aplica una capa de silicona a lo largo de los bordes.

8



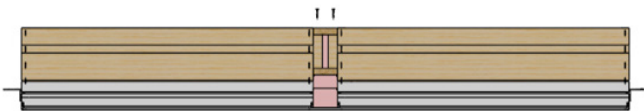
Desliza el parteluz desde uno de los terminales.

9



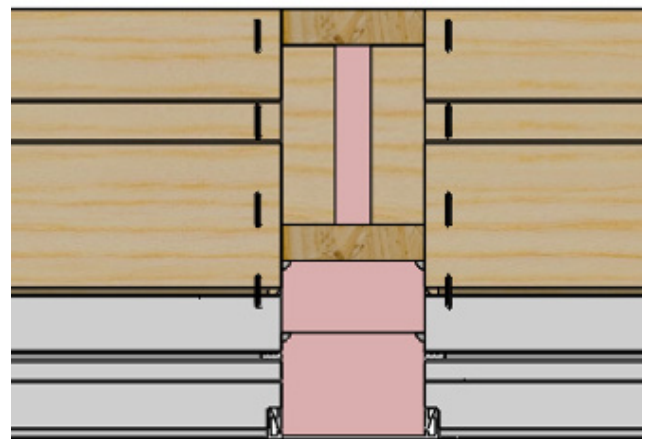
Rellena el espacio entre el parteluz y la espuma de aislamiento con otra pieza de espuma de aislamiento como se indica en la imagen.

10



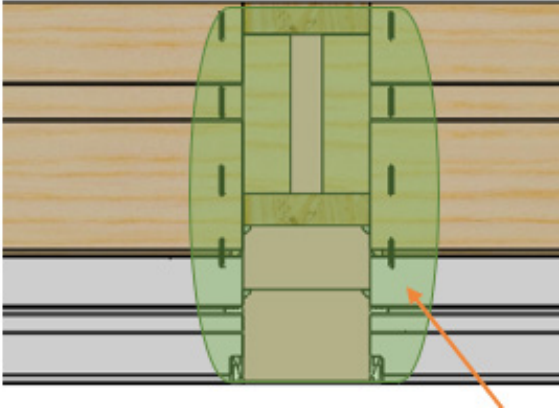
Da vuelta las unidades e instala la segunda capa de contrachapado usando un tornillo de 1 ¼" con un espacio máximo de 10".

11



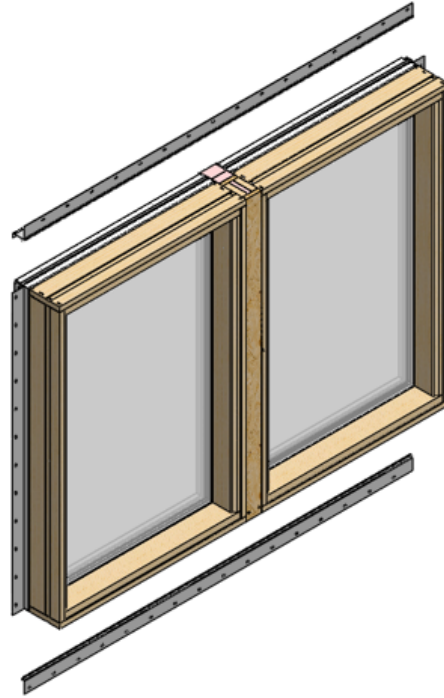
Inserta otra capa de espuma de aislamiento para llenar el espacio entre las dos 1x3 o 2x4.

12



Rellena todos los espacios del sistema de parteluz con sellante en los dos terminales.

13



Instala el cuerpo completo de la cabecera y alféizar de las aletas clavadas.

14



Aplica impermeabilizante de 4" con la cara interior de la ventana sobre la cabecera del parteluz.

15



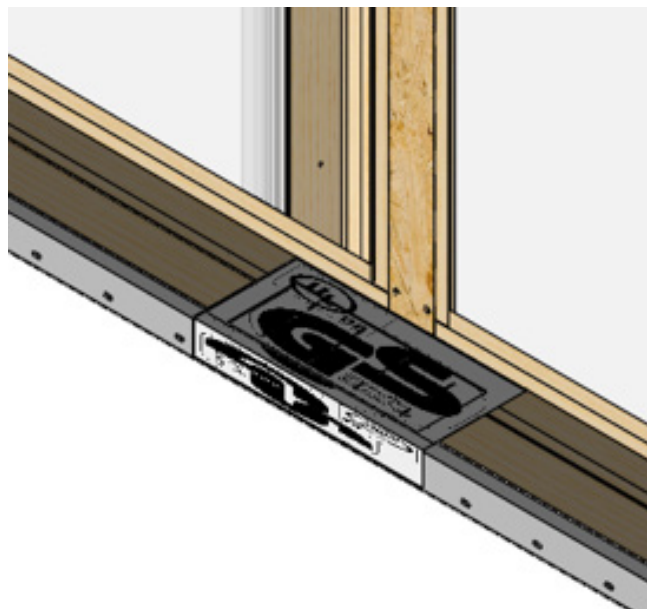
Aplica otro pedazo de impermeabilizante de 4" con un sobrante encima del pedazo anterior cubriendo el lado posterior de la aleta clavada.

16



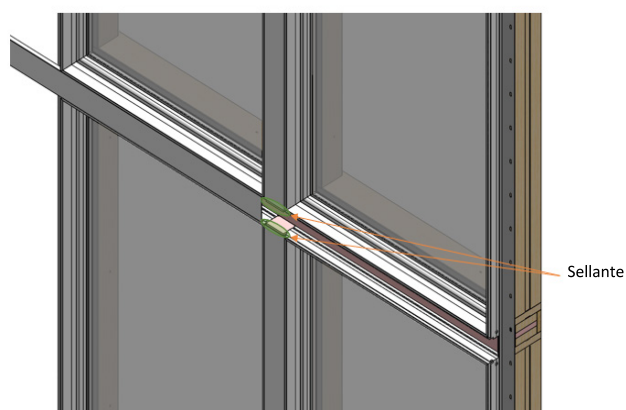
Instala la placa de remonta centrada encima del agujero del parteluz y grapa o atornilla en su lugar. (No utilices sujetadores de más de $\frac{3}{4}$ " de largo).

17



Repite los últimos tres pasos para el otro lado del parteluz.

18



En caso de haber parteluces horizontales o verticales en la instalación, asegúrate que la unión donde se encuentran los dos esté reforzado con una cantidad generosa de sellante antes de deslizar la tapa del parteluz en su lugar.



QWP part # IG-046

Manual de Instalación

Para todos los productos de madera Quaker con parteluz extendido (de 2" & 4")

Si este manual de instrucciones no concuerda con tu método de instalación o condiciones de la pared, revisa nuestra página web señalada a continuación para más opciones, o llama a la oficina.

Escanea para una versión digital del manual en inglés.



Escanea para una versión digital del manual en Español.



O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-videos/>

O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-spanish/>



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128 | 504 Highway 63 South | Freeburg, MO 65035 | 800-347-0438 | 573-469-4151 (fax)

Quaker se reserva el derecho a cambiar la información de los manuales sin notificación alguna.

05/23/2018 V. 1.1